

Complete this information in pencil only
ይህን መረጃ እርሳስ ብቻ በመጠቀም ይሙሉ

This learner does not have F-1 or J-1 Visa
ይህ ተማሪ የኤፍ-1 ወይም የጅ-1 ቪዛ የለውም

Provider አገልግሎት ሰጪው ስም				Teacher የአስተማሪው ስም				Class ክፍል	

Intake Date /የገባበት/መቀበያ ቀን					
Month ወር		Day ቀን		Year አመተ ምህረት	

Social Security
የማህበራዊ ዋስትና መለያ ቁጥር

			-			-			
--	--	--	---	--	--	---	--	--	--

Last Name: _____ First Name: _____ Middle: _____
ስም: የአባት ስም የአያት ስም
Address: _____ City: _____
አድራሻ ከተማ፤
State: MD Zip Code: _____ Email: _____
ስቴት: ሜሪላንድ የመልአክት ሳጥን ቁጥር: ኢ-ሜይል:

Home Phone: _____ Work/Cell Phone: _____
የቤት ስልክ የስራ ቦታ/የሞባይል ስልክ ቁጥር፤
Country of Birth: _____ Native Language: _____
የትውልድ ሀገር የአፍ መፍቻ ቋንቋ

Birthday:
የትውልድ ዘመን:

Month ወር		Day ቀን		Year አመተ ምህረት	

Male Female
ወንድ ሴት

Are you Hispanic or Latino?
የሂስፓኒክ ወይም የላቲን ዘር ነው ተወላጅ ነዎት?

Yes: No:
አዎ: አይደለም:

Primary Race? (Choose one or more)
ዋና የዘር ግንድ?

- American Indian/Alaskan Native
አሜሪካን-ኢንዲያን/የአላስካ ተወላጅ
- Black or African American
ጥቁር ወይም አፍሪካን-አሜሪካን
- White
ነጭ/ፈረንጅ
- Asian
አሰያዊ
- Native Hawaiian/Other Pacific Islander
የሃዋይ ደሴት ተወላጅ/ ሌላ በፓሲፊክ ውቅያኖስ የሚገኝ ደሴት ተወላጅ

Employment Status:
የቅጥር ሁኔታ?:

- Employed-Full Time
የሙሉ ሰዓት ተቀጣሪ
- Employed-Part Time
የትርፍ ሰዓት ተቀጣሪ
- Unemployed
ስራ የሌለው
- Employed with Separation Notice
የስራ መልቀቂያ ደብዳቤ የተሰጠው ሰራተኛ
- Not in Labor Force
ተቀጣሪ ያልሆነ: መቀጠርም የማይፈልግ

Primary Program: (choose only one)
የዋና ፕሮግራም ምርጫ (አንድ ብቻ ይምረጡ)

- Adult Basic Education የጎልማሶች መሰረተ ትምህርት
- Adult Secondary Education የጎልማሶች ሁለተኛ ደረጃ ትምህርት
- English as a Second Language እንግሊዝኛ እንደ ሁለተኛ ቋንቋ
- EL/Civics የእንግሊዝኛ ቋንቋ/ስነህጋ
- Corrections የማረሚያ ቤቶች
- Family Literacy የቤት ውስጥ ትምህርት
- Transition ከአንድ ትምህርት ደረጃ ወደሌላ ሽግግር
- NEDP ኔድፕ/ብሔራዊ ውጫዊ የዲፕሎማ ፕሮግራም
- Maryland i-Pathways ሜሪላንድ አይ-ፓዝዌይስ
- MIBEST ማይቤስት/የሜሪላንድ የተቀናጀ የመሰረታዊ ትምህርትና ክህሎት ስልጠና/
- Workplace ስራ ለመቀጠር የሚያስችል ትምህርት
- Other: _____ ሌላ: _____

Secondary Program: (choose only one if applicable)
የሁለተኛ ፕሮግራም ምርጫ ፤ (ቢቻል አንድ ፕሮግራም ብቻ ይምረጡ)

- Distance Learning የርቀት ትምህርት
- Homeless Literacy መጠለያ ለሌላቸው የሚሰጥ ትምህርት
- IELCE (Integrated English Literacy & Civics Education) የተቀናጀ የእንግሊዝኛ ቋንቋ እና የስነህጋ ትምህርት

Education:
የትምህርት ደረጃ

What is the highest grade you completed? ያጠናቀቁት የመጨረሻ/ከፍተኛ የትምህርት ደረጃ ምንድን ነው?				
Were you in special education? የመማር ችግር ላለባቸው በሚሰጥ ልዩ የትምህርት ፕሮግራም ውስጥ ተሳትፈው ያውቃሉ ወይ?	Yes: አዎ	<input type="radio"/>	No: አይ	<input type="radio"/>
Did you go to school in the USA? የናይትድ ስቴትስ ውስጥ ትምህርት ቤት ገብተው ተምረዋል ወይ?	Yes: አዎ	<input type="radio"/>	No: አይ	<input type="radio"/>
Did you receive a HS diploma or alternate credential? የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ዲፕሎማ ወይም ተመጣጣኝ የትምህርት ደረጃ አግኝተዋል ወይ?	Yes: አዎ	<input type="radio"/>	No: አይ	<input type="radio"/>
Did you receive a GED®? የሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ማጠናቀቂያ ስርቲፊኬት ወስደዋል ወይ?	Yes: አዎ	<input type="radio"/>	No: አይ	<input type="radio"/>
Did you attend college, but not receive a degree? ኮሌጅ ገብተው ተምረው ነገር ግን ዲግሪ ሳይቀበሉ ቀርተዋል?	Yes: አዎ	<input type="radio"/>	No: አይ	<input type="radio"/>
Did you complete college or a professional degree? ኮሌጅ ጨርሰዋል ወይም ሙያዊ ዲግሪ አግኝተዋል ወይ?	Yes: አዎ	<input type="radio"/>	No: አይ	<input type="radio"/>

Are you in the Corrections System?
አሁን የሚኖሩት በማረሚያ ቤቶች መዋቅር ውስጥ ነው ወይ?

- No አይደለም
- Yes-Community አዎ-በማህበረሰብ የማረሚያ ተቋማት
- Yes-County አዎ-በካውንቲ ማረሚያ ተቋማት
- Yes-Federal አዎ- በፌዴራል ማረሚያ ተቋማት
- Yes-State DOC #: _____ አዎ- በስቴት ማረሚያ ተቋም: የመዝገብ ቁ.-----

Barriers to employment? ስራ እንዳይቀጠሩ የሚያደርጉ መሰናክሎች አሉ ወይ? Yes: No: (choose one or more if "yes")
አዎ: የሉም: (አዎ ካሉ ከታች ካሉት ውስጥ አንድ ወይንም ከዛ በላይ መሠናክሎችን ይምረጡ)

- Cultural Barriers ከባህል ጋር የተያያዙ መሰናክሎች
- Disabled አካል ጉዳተኝነት
- Displaced Homemaker ተፈናቃይ ጎጆ ወጪ
- Economic Disadvantage ኢኮኖሚያዊ አቅም ማነስ
- English Language Learner የእንግሊዝኛ ቋንቋ ችሎታ ውሱንነት
- Ex-Offender ከዚህ በፊት በወንጀል የተከሰሰ/የታሰረ
- Exhausting TANF within 2 yrs ለችግረኛ ብተሰቦች በሚሰጠው የጊዜያዊ አርዳታ ፕሮግራም (TANF) የ2 አመት ከታውን ተጠቅሞ የጨረሰ በስደት የሚኖር የአርሻ መስክ ሰራተኛ
- Foster Care Youth በማደጎ ተቋም የሚኖር ወጣት
- Homeless መጠለያ አልባ መሆን
- Long Term Unemployed ለብዙ ጊዜ ስራ ሳይዙ መቆየት
- Low Literacy Levels ዝቅተኛ የትምህርት ደረጃ
- Migrant Farmworker በስደት የሚኖር የአርሻ መስክ ሰራተኛ
- Seasonal Farmworker ወቅታዊ የአርሻ/መስክ ሰራተኛ
- Single Parent or Guardian ነጠላ ወላጅ/ ያለረዳት ልጅ የሚያሳድግ/

Please mark all that apply:

ከሚከተሉት መካከል የእርስዎን ሁኔታ የሚገልጹትን በሙሉ ምልክት ያድርጉ፤

- Immigrant ስደተኛ Dislocated Worker ከስራው የተፈናቀለ Military Service Experience የውትድርና አገልግሎት ልምድ ያለው
- Public Assistance በመንግስት እርዳታ የሚተዳደር One Stop Referral አንድ የስራ ማረጋገጫ ማእከል ብቻ በመሔድ መጠቀም Apparent or Disclosed Disability በግልጽ የሚታይ ወይም ይፋ የሆነ የአካል ጉዳተኝነት
- ITA ስራ ለመቀጠር የሚያስጠይቅ የክህሎት ማሳደጊያ ስልጠና (ITA) የወሰደ WIA/Title 1 የስራ እድል ፈጠራ አዋጅ ረዕስ 1 ተጠቃሚ
- Institutional በተቋም የታቀፈ

Children – How many are...(use a number)

ቦታዎች በተመለከቱት የእድሜ ክልሎች ውስጥ ስንት ልጆች እንዳልዎት (በቁጥር ያስቀምጡ)

	0-5 years old?		6-13 years old?		14-21 years old?		None
ከ 0 -5 አመት		ከ 6-13 አመት		ከ14-21 መት		ምንምልጅ የለኝም	

I, a student at a postsecondary educational institution or a student age 18 years or older, consent to the release of personally identifiable information from my education records.

ስሜ ከታች የተመለከተው የድህረ ሁለተኛ ደረጃ ትምህርት ተቋም ተማሪ የሆንኩ እድሜዬ 18 እና ከዛም በላይ መሆኑን እየገለጽኩ እኔን የሚመከቱ የግል መረጃዎች ከትምህርት ማህደራ እንዲወሰዱ ይፋ እንዲሆኑ መስማማቴንና መፍቀዴን አረጋግጣለሁ።

I understand that the records to be disclosed include my social security number and other personally identifiable information from my education records. I acknowledge that the purpose of the disclosure is to assist the Maryland Department of Labor, Licensing and Regulation in obtaining and reporting information concerning the placement and retention of students in employment as required by Section 212 of the Adult Education and Family Literacy Act. This information may not be redisclosed to others and will be destroyed as soon as all statistical analysis has been performed, or when the information is no longer needed, whichever date comes first.

ከማህደራ የሚወሰደው መረጃ የማህበራዊ ዋስትና መለያ ቁጥራን፣ እንዲሁም እኔን በግል የሚመለከቱ ሌሎችን መረጃዎችንም የሚጨምር መሆኑን እገነዘባለሁ። የህ መረጃ ይፋ የሚደረግበት አላማም በጎልማሶች ትምህርት እና የቤተሰብ ማንበብና መጻፍ አገልግሎት አዋጅ ክፍል 212 በተቀመጠው መሰረት የሜሪላንድ የስራ፣ የፍቃድ አሰጣጥና መቆጣጠሪያ መምሪያ የተማሪዎችን በተለያዩ የስራ መስኮች የመመደብና በስራ ላይ የመቆየት ሁኔታ በተመለከተ መረጃ ማግኘትና በሪፖርት ለማጠናቀር እንዲችል ለመርዳት ነው። ሆኖም ይህ መረጃ ተጠናቅሮ አስፈላጊው የስታቲስቲክስ ትንታኔ ከተሰራ በኋላ ወይም የአገልግሎት የጊዜ ገደቡ ካለ ወዲያው እንደቅደም ተከተሉ እንደሚወገድና ለሌላ አካል ተላልፎ እንደማይሰጥ መታወቅ ይኖርበታል።

In BLUE Ink
ሰማያዊ ቀለም እስክራፕቶ ይጠቀሙ

Signature ፊርማ	First Name የአባት ስም	Middle Name የእያት ስም	Last Name ስም
-------------------------	------------------------------	-------------------------------	------------------------

Today's Date:

የዛሬው ቀን፤

Month ወር	Day ቀን	Year አመተ ምህረት